

# Frizto

Climatizador evaporativo  
Climatizador evaporativo



128627

---

Manual de instrucciones / Manual de instruções

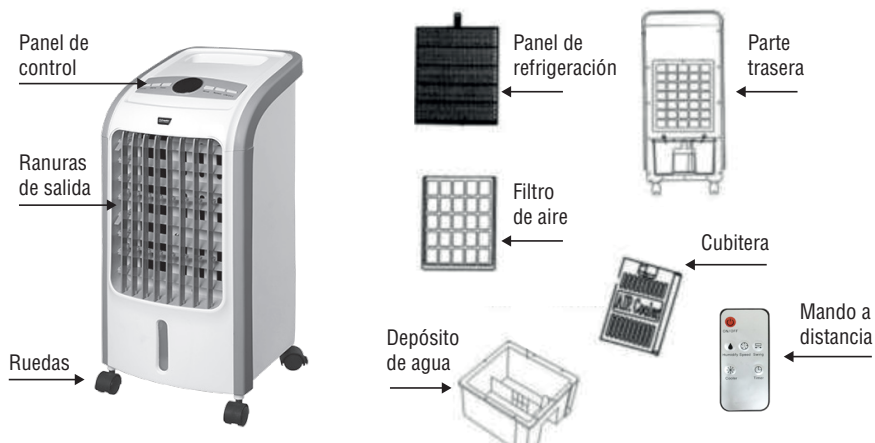
# Climatizador evaporativo

Lea este manual detenidamente antes de usar y guárdelo para referencias futuras.

## 01. MEDIDAS IMPORTANTES

- No permita que la entrada de aire esté demasiado cerca de la pared, cortina, etc., o bloqueará el flujo de aire y afectará el efecto del viento.
- Al usarlo la primera vez, verifique si su voltaje concuerda con la placa de identificación del enfriador de aire.
- Antes de su uso, compruebe si el cable de alimentación y el enchufe están rotos. No enchufe el cable de alimentación ni lo gire para evitar un contacto deficiente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o personas cualificadas de manera similar para evitar riesgos.
- No cubra la salida y mantenga el ventilador lejos del enchufe. Debe elegir el enchufe que tiene una corriente superior a 10 A, y no use el mismo enchufe con otra máquina.
- Cuando el climatizador está funcionando, se prohíbe absolutamente que se introduzca la mano o cuerpos extraños en la red (especialmente preste atención a los niños).
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Por favor apague la corriente antes de sacar el enchufe. No tire del cable de alimentación y tire del enchufe de alimentación para evitar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- No tire del enchufe con la mano mojada para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.
- Por favor, desconecte el enchufe del enchufe de pared cuando no lo use.
- Por favor, no coloque el climatizador en funcionamiento en una posición descendente o no uniforme.
- Por favor, no use el enfriador de aire cuando esté afuera, o alrededor del baño (o la ducha, o la piscina).
- En cualquier momento, la visualización del nivel de agua del tanque de agua debe ser menor que "Máx." Mientras que la pantalla del nivel de agua del tanque de agua debe ser mayor que "Mín." cuando el climatizador esté en la función de enfriamiento (humidificación).
- Después de que el tanque de agua se inyecte con agua limpia, no incline (o golpee) el climatizador cuando retire el climatizador.
- Por favor, no coloque nada encima del climatizador.
- No debe cubrir la salida y la entrada del climatizador.

## 02. partes



## 03. PANEL DE CONTROL



### 1. Botón "ON/OFF"

- Presione el botón la primera vez, el indicador "BAJO" del panel de control está funcionando. El climatizador está funcionando a baja velocidad.
- Presione el botón por segunda vez, el climatizador dejará de funcionar.

### 2. Botón "SPEED"

- Presione el botón la primera vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador "MIDDLE" del panel de control está funcionando.
- Presione el botón por segunda vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador

“ALTO” del panel de control está funcionando.

- Presione el botón por tercera vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador “BAJO” del panel de control está funcionando.

### **3. Botón “WIND”**

- Presione el botón la primera vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador “NORMAL” del panel de control está funcionando.
- Presione el botón por segunda vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador “NATURE” del panel de control está funcionando.
- Presione el botón por segunda vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador “SLEEP” del panel de control está funcionando.

### **4. Botón “TIMER”**

- Presione el botón la primera vez cuando el climatizador esté funcionando, el climatizador deberá dejar de funcionar después de 0.5 horas.
- Presione el botón por segunda vez cuando el climatizador esté funcionando; el climatizador dejará de funcionar después de 1 hora.
- Presione el botón por tercera vez cuando el climatizador esté funcionando; el climatizador dejará de funcionar después de 1.5 horas hasta 7.5 horas.

### **5. Botón “COOLER”**

- Presione el botón la primera vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador “COOL” del panel de control está funcionando.

### **6. Botón “SWING”**

- Presione el botón la primera vez cuando el climatizador esté funcionando, el indicador “SWING” está funcionando mientras las hojas de aire están funcionando.

## **04. CÓMO LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA**

Saque el tanque de agua de la parte inferior de la parte posterior (climatizador) y saque 1/3 del agua del tanque mientras inyecta agua limpia en él.

- Tenga en cuenta la visualización del nivel de agua cuando se inyecta agua.
- El nivel de agua del tanque de agua debe ser menor que “máximo” cuando se inyecta agua.
- El nivel de agua del tanque de agua debe ser más de “mín.” Cuando el climatizador se enfría y se humedece.
- Las cajas de hielo (o cubitos) se ponen en el tanque de agua cuando el cliente desea obtener el viento más fresco.

Advertencia: El nivel de agua del tanque es menor que “MAX” después de que se coloquen las cajas de hielo (o cubitos).

## 05. CÓMO USAR LAS CUBITERAS

La cubitera puede almacenar frío y absorber lentamente la calefacción del agua, mientras que las cajas de hielo pueden hacer que la temperatura del agua en el tanque de agua sea menor que la del entorno. Así que el climatizador con cajas de hielo puede expulsar el viento más frío.

- Ponga las cubiteras en el congelador. Una vez congeladas sáquelas del congelador.
- Saque el tanque de agua y coloque las cubiteras en el tanque de agua.
- Cada climatizador viene con dos cubiteras para que el cliente pueda enfriarlo continuamente.

## 06. LIMPIEZA

### 1. Limpieza del filtro del aire:

Saque el enchufe y tire del soporte del filtro de aire con la mano mientras separa el filtro de aire. Luego limpie el filtro de aire con un limpiador neutro y un cepillo suave. Luego límpielo con agua y luego vuelva a conectar el filtro del climatizador.

### 2. Limpieza del papel de cortina húmedo:

Desconecte el enchufe, quite el filtro de aire y saque el papel de cortina húmedo del climatizador. Y limpie el papel de cortina húmedo con agua limpia después de limpiarlo con un cepillo suave, luego vuelva a colocar el climatizador.

Importante: Para evitar fugas, el papel de cortina húmedo debe instalarse sin cuidadosamente.

### 3. Limpieza del tanque de agua:

Quite el tapón y saque el tanque de agua; limpie el tanque de agua con una toalla con un poco de limpiador, luego limpie el tanque de agua con agua limpia y luego vuelva a colocar el climatizador.

### 4. Limpie la carcasa:

Limpie la carcasa con un limpiador neutro y un paño suave.

Importante: Cuando limpie el climatizador, debe desconectarlo y cortar el suministro eléctrico para que a ninguna parte del panel de control pueda entrarle el agua.

## 07. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Energía: . . . . . 80 W

Voltaje: . . . . . 220-240 V

Frecuencia: . . . . . 50/60 Hz

## 08. ELIMINACIÓN



No tire aparatos eléctricos como residuo municipal inclasificado, utilice instalaciones de recogida separadas.

Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se tiran en vertederos o basureros, ciertas sustancias peligrosas pueden llegar al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y su bienestar.

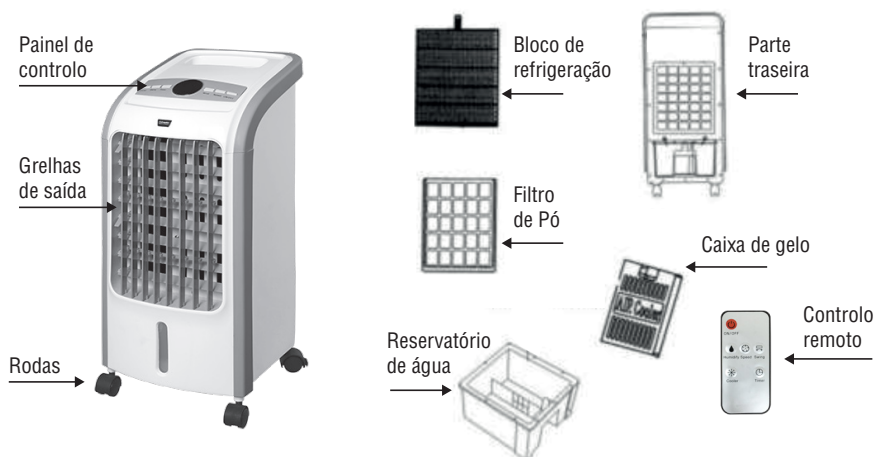
# Climatizador evaporativo

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

## 01. PRECAUÇÕES IMPORTANTES

- Não deixe a entrada de ar demasiado perto da parede, cortinas e outros, ou irá bloquear o fluxo de ar e afectar o efeito do vento.
- Ao usar pela primeira vez, por favor, verifique se a voltagem está de acordo com a placa de identificação do climatizador de ar.
- Antes de usar, por favor, verifique se o fio e a ficha estão danificados. Não torça a ficha para evitar falhas de contacto
- Se o fio de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente autorizado ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar riscos.
- Não cubra a saída e mantenha o climatizador de ar longe da tomada. Deve escolher uma tomada com mais de 10A e não use a mesma tomada para outro aparelho.
- Quando o climatizador de ar está em funcionamento, não insira a mão ou outro corpo estranho na grelha (preste especial atenção às crianças).
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Por favor, desligue o aparelho antes de retirar a ficha. Não puxe o fio de alimentação nem a ficha para evitar um curto-circuito, fogo, choque eléctrico.
- Não retire a ficha com as mãos molhadas para evitar o risco de choque eléctrico.
- Por favor, retire a ficha da tomada quando não estiver a usar o aparelho.
- Por favor, não coloque o climatizador de ar em funcionamento numa posição inclinada ou desnivelada.
- Por favor, não use o climatizador de ar ao ar livre, ou perto de banheiras (ou chuveiros ou piscinas).
- O nível de água no reservatório deve ser sempre inferior ao nível "Max.". O nível de água no reservatório deve ser superior ao nível "Min." quando o climatizador de ar está na função humidificador.
- Depois de encher o reservatório de água com água limpa, por favor não se encoste (ou atinja) no climatizador de ar ao movê-lo.
- Por favor, não coloque nada no climatizador de ar.
- Não deve cobrir a saída e a entrada do climatizador de ar.

## 02. PEÇAS



## 03. PAINEL DE CONTROLO



### 1. Botão "ON/OFF"

- Pressione a botão uma vez, o indicador "BAIXA" do painel de controle acende-se e o climatizador de ar irá funcionar em velocidade baixa.
- Pressione o botão outra vez, o climatizador de ar irá parar.

### 2. Botão "SPEED"

- Pressione o botão uma vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador "MÉDIA" do painel de controle acende-se e o climatizador de ar irá funcionar em velocidade média.



- Pressione o botão outra vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador “ALTA” do painel de controlo acende-se e o climatizador de ar irá funcionar em velocidade alta.
  - Pressione o botão uma terceira vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador “BAIXA” do painel de controle acende-se e o climatizador de ar irá funcionar em velocidade baixa.
- 3. Botão “WIND”**
- Pressione o botão uma vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador “NORMAL” do painel de controlo acende-se.
  - Pressione o botão outra vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador “NATURE” do painel de controlo acende-se.
  - Pressione o botão mais uma vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador “SLEEP” do painel de controlo acende-se.
- 4. Botão “TIMER”**
- Pressione o botão uma vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o climatizador de ar pára de funcionar após meia hora.
  - Pressione o botão outra vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o climatizador de ar pára de funcionar após 1 hora.
  - Pressione o botão uma terceira vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o climatizador de ar pára de funcionar após 1 hora e meia até 7 horas e meia.
- 5. Botão “COOLER”**
- Pressione o botão uma vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador “COOL” do painel de controlo acende-se.
- 6. Botão “SWING”**
- Pressione o botão uma vez enquanto o climatizador de ar estiver em funcionamento, o indicador “SWING” acende-se e irá funcionar enquanto o climatizador estiver ligado.

## 04. Como colocar água no reservatório de água

Retire o reservatório de água (1/3) da parte inferior traseira (climatizador de ar), enquanto coloca água limpa.

- Observe o visor do nível de água ao colocar água limpa.
- O nível de água do reservatório de água deve ficar abaixo do nível “max.” ao colocar água.
- O nível de água do reservatório de água deve ficar acima do nível “min.” quando o climatizador de ar estiver na função humidificador.
- Os acumuladores de gelo congelados são colocados no reservatório de água, quando desejeja vento mais frio.

Aviso: O nível de água do reservatório deverá estar abaixo do nível "MAX" depois de colocar os acumuladores de gelo.

## 05. Como usar os acumuladores de gelo

Os acumuladores de gelo podem armazenar o frio e absorver lentamente o aquecimento enquanto baixam a temperatura da água no reservatório em relação ao ambiente. Assim, o climatizador de ar com acumuladores de gelo congelados pode soprar vento mais frio.

- Coloque os acumuladores de gelo no congelador. Depois de congelados, retire-os do congelador.
- Retire o reservatório da água e coloque os acumuladores de gelo congelados no reservatório de água.
- Cada climatizador de ar tem dois acumuladores de gelo para que os possa usar continuamente.

## 06. LIMPIEZA

### 1. Limpar o filtro de ar:

Desligue a ficha da tomada e puxe o suporte do filtro de ar com a mão para desmontar o filtro de ar e, em seguida, limpe-o com detergente neutro e um pincel macio e, depois, passe-o por água limpa. Coloque o filtro de ar novamente no climatizador.

### 2. Limpar o filtro de colmeia:

Desligue a ficha da tomada e retire o filtro de ar. Depois retire o filtro de colmeia do climatizador. Passe-o por água limpa depois de o limpar com detergente neutro e um pincel macio. Coloque-o novamente no climatizador.

Importante: Para evitar fugas, o filtro colmeia deve ser bem encaixado.

### 3. Limpar o reservatório de água:

Desligue a ficha da tomada e retire o reservatório de água enquanto limpa a sujidade com uma toalha com pouco detergente, em seguida passe o reservatório de água por água limpa e coloque-o novamente no climatizador.

### 4. Limpar a carcaça:

Limpe a carcaça com um detergente neutro e um pano macio.

Importante: Quando limpar o climatizador de ar, deve retirar a ficha da tomada, uma vez que o painel de controlo não pode entrar em contacto com a água.

## 07. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência: . . . . . 80 W

Tensão: . . . . . 220-240 V

Frequência: . . . . . 50/60 Hz

## 08. ELIMINAÇÃO



Não jogue aparelhos eléctricos como resíduo municipal não classificado, utilize instalações de recolhida separadas.

Entre em contacto com seu governo local para obter informação sobre os sistemas de recolhida disponíveis.

Se os aparelhos eléctricos se jogam em depósito de lixo ou lixeiras, certas substâncias perigosas podem legar a água subterrânea e entrar na cadeia alimentar, danificando sua saúde e seu bem estar.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

## CERTIFICAÇÃO DE GARANTÍA

MODELOS: 128627
FECHA DE COMPRA: DATA DA COMPRA:
SELLO DEL VENDEDOR: CARIMBO DO VENDEDOR:

El usuario de este aparato está amparado por los derechos que le otorga la vigente Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. El funcionamiento correcto de este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía quedará automáticamente anulada si la avería es consecuencia de un mal uso ó de una manipulación indebida del aparato. Ante cualquier reclamación se deberá acompañar la tarjeta de garantía con la indicación de la fecha de compra y el sello del establecimiento vendedor.

O usuario de esta máquina está protegido pela Ley Geral para a Defesa dos Consumidores e Usuarios. A máquina tem garantia de dois (2) anos a partir da data de compra. A garantia fica automaticamente sem efeito quando a avaria fora debida a o mal uso da máquina ou a o seu uso incorrecto ou motivos quaisquer debidos á culpa do usuario. Tambem ficará sem efeito a garatía quando a máquina tenha sido manipulada em qualquer maneira por pessoal diferente do da firma que da a garantía. Para cualquier reclamação deberá a ompanhar a tarxeta de garantía debidamente pre-enchida e com carimbo do vendedor.



Importado por / Importado por:  
COMAFE S.COOP.  
F-28195873  
Polígono Industrial Nª Señora de Butarque.  
Calle Rey Pastor 8, 28914, Leganés  
Madrid, España

FABRICADO EN / FABRICADO EM R.P.C.

